Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CE) NR. 2390/98 AL COMISIEI

din 5 noiembrie 1998

de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1706/98 al Consiliului privind regimul importului anumitor produse de substituție pentru cereale și produse transformate din cereale și orez, originare din Țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP) sau din țările și teritoriile de peste mări (ȚTM) și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2245/90

(JO L 297, 6.11.1998, p. 7)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 777/2004 al Comisiei din 26 aprilie 2004	L 123	50	27.4.2004
►M2	Regulamentul (CE) nr. 1884/2006 al Comisiei din 19 decembrie 2006	L 364	44	20.12.2006

NB: Această versiune consolidată conține referiri la unitatea de cont europeană și/sau la ECU, care trebuie interpretate ca referiri la moneda euro, începând cu 1 ianuarie 1999 — Regulamentul (CEE) nr. 3308/80 al Consiliului (JO L 345, 20.12.1980, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului (JO L 162, 19.6.1997, p. 1).

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 2390/98 AL COMISIEI

din 5 noiembrie 1998

de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1706/98 al Consiliului privind regimul importului anumitor produse de substituție pentru cereale și produse transformate din cereale și orez, originare din Țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP) sau din țările și teritoriile de peste mări (ȚTM) și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2245/90

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1706/98 al Consiliului din 20 iulie 1998 privind regimul aplicabil produselor agricole și mărfurilor rezultate din transformarea acestor produse agricole, originare din Țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP), și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 715/90 ([1]), în special articolul 30 alineatul (1),

întrucât, în conformitate cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1706/98, anumite produse care figurează la anexa A din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul cerealelor ([2]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 923/96 al Comisiei ([3]), sunt importate în Comunitate cu scutire de drepturi vamale și întrucât celelalte produse care figurează la anexa A menționată anterior și la articolul 1 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 3072/95 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind organizarea comună a pieței orezului ([4]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2072/98 ([5]), sunt importate în Comunitate cu o reducere a drepturilor vamale aplicabile atunci când sunt originare din Statele ACP;

întrucât normele de aplicare a unui astfel de regim ar trebui să se limiteze, pentru produsele încadrate la codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, la stabilirea, pe de o parte, a obligației de a importa produsul cu scutire sau reducere a dreptului vamal din statul ACP indicat în certificatul de import și, pe de altă parte, la instaurarea unui regim de comunicare periodică;

întrucât, în temeiul articolului 27 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1706/98, produsele încadrate la codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, originare din Statele ACP și din țările și teritoriile de peste mări (ȚTM), nu sunt supuse la perceperea unei drept vamal în cazul importului direct în departamentele franceze de peste mări, în limita unui contigent anual de 2 000 tone; întrucât normele de aplicare a unui astfel de regim trebuie să se refere la depunerea cererilor și la eliberarea certificatelor de import, la garantarea importului direct în departamentele de peste mări, precum și la respectarea cantității maxime fixate; întrucât, pentru a respecta obiectivul acestei măsuri și a asigura gestionarea și controlul contingentului tarifar, se impune limitarea strictă a utilizării certificatelor pentru punerea în liberă circulație în departamentele menționate anterior;

întrucât aceste norme sunt fie complementare, fie derogatorii, după caz, față de dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 3719/88 al Comisiei din 16 noiembrie 1988 de stabilire a normelor de aplicare a regimului certificatelor de import, de export și de fixare anticipată pentru

([1]) JO L 215, 1.8.1998, p. 12.
([2]) JO L 181, 1.7.1992, p. 21.
([3]) JO L 126, 24.5.1996, p. 37.
([4]) JO L 329, 30.12.1995, p. 18.
([5]) JO L 265, 30.9.1998, p. 4.

▼B

produsele agricole ([1]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1044/98 ([2]) sau față de dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1162/95 al Comisiei din 23 mai 1995 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului certificatelor de import și de export în sectorul cerealelor și orezului ([3]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 444/98 ([4]);

întrucât, pentru a se urmări mai bine utilizarea efectivă a certificatelor, este necesar ca dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 3719/88 privind prezentarea anticipată a probelor de punere în liberă circulație să fie aplicabile;

întrucât este necesar să se reamintească faptul că rambursarea parțială a drepturilor la import care rezultă din reducerea drepturilor aplicabile de la 1 ianuarie 1996 operează în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar ([5]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 82/97 ([6]) și în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar ([7]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1677/98 ([8]);

întrucât este necesar să se abroge Regulamentul (CEE) nr. 2245/90 al Comisiei din 31 iulie 1990 privind normele de aplicare a regimului la import al produselor din codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, originare din Țările din Africa, zonaCaraibelor și Pacific (ACP) sau din țările și teritoriile de peste mări (ȚTM) ([9]), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1431/97 ([10]);

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament stabilește normele regimului de import:

— al produselor din codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, originare din Statele ACP, în Comunitate (Titlul I);

— al produselor din codurile NC 0914 10 91 și 0714 90 11, originare din Statele ACP și din ȚTM, în departamentele franceze de peste mări (Titlul II).

▼M2

Se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei ([11]), (CE) nr. 1342/2003 al Comisiei ([12]) și (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei ([13]), cu excepția unor dispoziții contrare prevăzute de prezentul regulament.

([1]) JO L 331, 2.12.1988, p. 1.
([2]) JO L 149, 20.5.1998, p. 11.
([3]) JO L 117, 24.5.1995, p. 2.
([4]) JO L 56, 26.2.1998, p. 12.
([5]) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.
([6]) JO L 17, 21.1.1997, p. 1.
([7]) JO L 253, 11.10.1993, p. 1.
([8]) JO L 212, 30.7.1998, p. 18.
([9]) JO L 203, 1.8.1990, p. 47.
([10]) JO L 196, 24.7.1997, p. 43.
([11]) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.
([12]) JO L 189, 29.7.2003, p. 12.
([13]) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

▼B

TITLUL I

Articolul 2

(1) În vederea punerii în liberă circulație în Comunitate, în conformitate cu articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1706/98, a produselor din codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, cererea pentru certificat și certificatul de import conțin, la rubrica 8, mențiunea statului ACP din care este originar produsul. Certificatul obligă la importul din acel stat.

▼M2

(2) Licențele de import conțin la rubrica 24 una dintre mențiunile care figurează în anexa I.

▼B

Articolul 3

Statele membre comunică Comisiei, înainte de sfârșitul fiecărei luni, cantitățile pentru care au fost cerute certificate de import pentru produsele originare din Statele ACP prevăzute la articolul 1, pentru cele patru săptămâni precedente, prin repartizarea informațiilor în funcție de Codul Nomenclaturii Combinate și al țării de origine.

TITLUL II

▼M2

Articolul 4

În vederea punerii în liberă circulație în departamentele franceze de peste mări, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, a produselor încadrate la codurile NC 0714 10 91 și 0714 90 11, se aplică următoarele dispoziții speciale:

(a) monitorizarea acestor importuri se efectuează în aceleași condiții precum cele aplicabile contingentelor de import cu numărul de ordine 09.4192;

(b) cererea de licență nu poate avea ca obiect o cantitate mai mare de 500 de tone pentru un solicitant;

(c) cererea de licență și licența de import conțin, la rubrica 8, mențiunea statului ACP sau a TTPM de unde este originar produsul. Licența creează obligația de a importa din acea țară sau teritoriu;

(d) licența de import conține la rubrica 24 una dintre mențiunile care figurează în anexa II.

▼B

Articolul 5

(1) Cererile de certificat sunt depuse la autoritățile competente ale statelor membre în fiecare zi de luni până la orele 13 (ora de la Bruxelles), iar dacă această ultimă zi nu este lucrătoare, în prima zi lucrătoare care urmează.

▼M2

(2) Statele membre comunică Comisiei cantitățile totale care fac obiectul cererilor de licențe, după origine și cod al produselor până la ora 13 (ora Bruxelles-ului) din ziua lucrătoare care urmează zilei de depunere a cererilor.

▼M2

_____

(4) Licența de import se eliberează în a patra zi lucrătoare care urmează comunicării menționate la articolul 5 alineatul (2).

(5) Licențele eliberate sunt valabile numai pentru punerea în liberă circulație în departamentele franceze de peste mări de la data eliberării lor efective, în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, până la sfârșitul celei de-a doua luni care urmează acestei date, dar numai până la sfârșitul anului în care au fost eliberate.

▼B

Articolul 6

Prin derogare de la articolul 8 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88, cantitatea pusă în liberă circulație nu poate depăși cantitatea indicată la rubricile 17 și 18 din certificatul de import; cifra 0 se înscrie, în acest sens, la rubrica 19 a certificatului respectiv.

TITLUL III

Dispoziții generale

Articolul 7

(1) Prin derogare de la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1162/95, valoarea garanției pentru certificatul de import este de 0,5 ECU/tonă.

(2) În cazul în care, ca urmare a aplicării articolului 5 alineatul (3), cantitatea pentru care se eliberează certificatul este mai mică decât cea pentru care acesta a fost cerut, garanția corespunzătoare diferenței se restituie.

(3) Dispozițiile articolului 5 alineatul (1), a patra liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88 nu se aplică.

Articolul 8

Regulamentul (CEE) nr. 2245/90 se abrogă.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.*

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼M2

ANEXA I

— *în limba bulgară:*	— продукт АКТБ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 1, параграф 3
— *în limba spaniolă:*	— Producto ACP:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
— *în limba cehă:*	— Produkt AKT:
	— osvobozené od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 1 ods. 3
— *în limba daneză:*	— AVS-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 1, stk. 3
— *în limba germană:*	— Erzeugnis AKP:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 1 Absatz 3
— *în limba estoniană:*	— AKV riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõige 3
— *în limba greacă:*	— Προϊόν ΑΚΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 1 παράγραφος 3
— *în limba engleză:*	— ACP product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 1(3)
— *în limba franceză:*	— produit ACP:
	— exemption du droit de douane
	— règlement (CE) nº 2286/2002, article 1, paragraphe 3
— *în limba italiană:*	— prodotto ACP:
	— esenzione dal dazio doganale
	— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 1, paragrafo 3
— *în limba letonă:*	— AĀK produkts:
	— atbrīvots no muitas nodevas
	— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. daļa
— *în limba lituaniană:*	— AKR produktas:
	— atleistas nuo muito mokesčio
	— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalis
— *în limba maghiară:*	— AKCS-termék:
	— vámmentes

▼M2

— 2286/2002/EK rendelet, 1. cikk (3) bekezdés

— *în limba olandeză:* — Product ACS:

— vrijgesteld van douanerecht

— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 1, lid 3

— *în limba polonă:* — Produkt AKP:

— zwolnienie z należności celnych

— art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002

— *în limba portugheză:* — produto ACP:

— isenção do direito aduaneiro

— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 3 do artigo 1.º

— *în limba română:* — produs ACP:

— scutit de taxe vamale

— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 1 alineatul (3)

— *în limba slovacă:* — Výrobok zo štátov AKP

— oslobodenie od cla

— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 1 odsek 3

— *în limba slovenă:* — AKP proizvodi

— oproščeni carinskih dajatev

— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 1(3)

— *în limba finlandeză:* — AKT-maista:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 1 artiklan 3 kohta

— *în limba suedeză:* — AVS-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 1.3

▼M2

ANEXA II

— *în limba bulgară:* — продукт АКТБ/ОСТ:
  — освобождаване от мито
  — Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 3, параграф 4
  — важи изключително за пускане в свободно обръщение в отвъдморските департаменти

— *în limba spaniolă:* — Producto ACP/PTU:
  — exención del derecho de aduana
  — apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
  — exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar

— *în limba cehă:* — AKT/ZZÚ produkty:
  — osvobozeno od cla
  — nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 3 ods. 4
  — platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zámořských zemích a územích

— *în limba daneză:* — AVS/OLT-produkt:
  — toldfritagelse
  — forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 3, stk. 4
  — gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer

— *în limba germană:* — Erzeugnis AKP/ÜLG:
  — Zollfrei
  — Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 3 Absatz 4
  — gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements

— *în limba estoniană:* — AKV/ÜMT riikide toode:
  — Tollimaksuvaba
  — Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 3 lõige 4
  — Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemeremaadel ja–territooriumitel

— *în limba greacă:* — Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
  — Απαλλαγή από δασμούς
  — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 3 παράγραφος 4
  — Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλο-φορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα

— *în limba engleză:* — ACP/OCT product:
  — exemption from customs duty
  — Regulation (EC) No 2286/2002, Article 3(4)
  — valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments

— *în limba franceză:* — produit ACP/PTOM:

▼M2

— exemption du droit de douane

— règlement (CE) nº 2286/2002, article 3, paragraphe 4

— exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer

— *în limba italiană:* — prodotto ACP/PTOM:

— esenzione dal dazio doganale

— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 3, paragrafo 4

— valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM

— *în limba letonă:* — AĀK/AZT produkts:

— atbrīvots no muitas nodevas

— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 3. panta 4. daļa

— ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās

— *în limba lituaniană:* — AKR/UŠT produktas:

— atleistas nuo muito mokesčio

— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 3 straipsnio 4 dalis

— galioja leidimui į laisvą apyvartą tiktai užjūrio šalių teritorijose

— *în limba maghiară:* — AKCS/TOT-termék:

— vámmentes

— 2286/2002/EK rendelet, 3. cikk (4) bekezdés

— kizárólag a tengerentúli területeken történő szabad forgalomba bocsátás esetén érvényes

— *în limba olandeză:* — Product ACS/LGO:

— vrijgesteld van douanerecht

— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 3, lid 4

— geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen

— *în limba polonă:* — Produkt AKP/KTZ:

— zwolnienie z należności celnych

— art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002

— ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich

— *în limba portugheză:* — produto ACP/PTU:

— isenção do direito aduaneiro

— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 4 do artigo 3.º

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— *în limba română:* — produs ACP/TTPM:

— scutit de taxe vamale

▼M2

— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 3 alineatul (4)

— valabil doar pentru punerea în liberă circulație în departamentele de peste mări

— *în limba slovacă:*

— výrobok zo štátov AKP/ZKU

— oslobodenie od cla

— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 3 odsek 4

— platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v zámorských krajinách a územiach

— *în limba slovenă:*

— AKP/ČDO

— oproščene carinskih dajatev

— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 3(4)

— Veljavna samo za sproščenje prostega pretoka v prekomorskih področjih

— *în limba finlandeză:*

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 3 artiklan 4 kohta

— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— *în limba suedeză:*

— AVS/ULT-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 3.4

— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna